



Organ Stow.  
podróżujących  
kupców Galicyi.

Organ des  
Vereines Reisender  
Kaufleute Galiziens.

Prenumerata roczna wynosi K 5.—, dla członków bezpłatnie.

Inseraty umieszcza się wedle stałej taryfy

Wychodzi 1-go każdego miesiąca. — Redakcja i Administracja: Kraków, Dietla 25.  
Rękopisów nie zwraca się. — Konto czekowe Kasy oszczędności Nr. 66.620.

Pränumerationsgebühr pro Jahr K 5.—, für Vereinsmitgl. unentgeltlich.

Inserate laut aufliegendem Tarif.

Erscheint am 1-ten jedes Monats. — Redaction u. Administration: Krakau, Dietla 25.  
Manuscripte werden nicht zurückgegeben. — Postsparcassen-Conto Nr 666 20

Nr. 27.

Krakau, Mittwoch 1. September 1909.

III. Jahrgang

**Treść. — Inhalt:** Wozu wir da sind. — Pod adresem c. k. Dyrekcyi poczt i telegrafów w Krakowie. — Das österr.-ung. Versicherungswesen im Jahre 1908 — Wyzwóz skondenzowanego mleka z Ameryki. — Neugründungen. — Popieranie przemysłu na Węgrzech. — Vom Kaffeemarkt — Verkehrswesen. — Delcredre-Agenten — Ein Mahnungswort an unsere Kollegen. — Allgemeines Bericht des Wohlthatsvereines — Aus der wirtschaftlichen Welt. — Insolvenzen. — Vereinsleben. — Personalnachrichten.

noch nicht alles ist; denn auch Schiffskolosse werden erbaut werden. Diese riesigen Geldmittel müssen wir dem Staate zufließen lassen in der Zeit des kompletten Geschäftsstillstandes.

Die vielverheissenden Hoffnungen die wir an das neue Volkshaus knüpften, werden illusorisch.

Ausser Staatsnotwendigkeiten tobt in diesem Volkshause nur der Kampf um die Stelle eines nationalen Beamten oder Strassentafel und wenn Udrzal samt Genossen nicht arbeiten wollen, da wird das Parlament nach Hause gejagt. Die rücksichtslose Taktik der Agrarier erzeugte bei uns eine nie da gewesene Teuerung aller Lebensmittel, der Industrie wurde der serbische Markt geraubt und die neuen Handelsverträge mit Rumänien und der Türkei werden sogar obstruiert. Während andere Nationen keine Opfer scheuen, um den Weltmarkt für ihren Export zu erobern, sieht die österreichische Industrie und Kommerzwelt in den gesetzgebenden Körpern nur ein Hemmnis friedlicher Entfaltung.

Während der neuen Tagung unseres Reichsrates wird der Finanzminister die alte oder eine neue Finanzreform mit aller Energie durchzusetzen trachten. Das täglich wachsende Defizit wird mit Steuern nach links und rechts auszugleichen gesucht.

Was geschieht eigentlich für das Volk. Wir sehen im Schlepptau der Agrarier den grösseren Teil des Polenklubs. Die Herren Abgeordneten beruhigten ihr Gewissen, indem sie seinerzeit den Antrag auf Aufhebung der Getreidezölle gestellt haben. Das genügt ja für die Wähler. . . .

Der gute Wille ist auch etwas in der Theorie wert. Wie sieht der Beschluss

über den Bau der Kanäle aus? Die Kanalfrage beschäftigte stark die Regierung, das Parlament und die Nationen, anstatt jedoch realisiert zu werden, wird sie immer noch als Frage behandelt.

Der neue Frachtenbahnhof, der Personenbahnhof, die Errichtung eines automatischen Telephons in Krakau warten noch immer auf Verwirklichung.

Einerseits verhungert die Bevölkerung durch die Lebensmittelteuerung und Vernachlässigung der wichtigsten Behelfe für Handel und Industrie, andererseits stehen wir vor neuen Steuern, die ja bekanntlich bei uns mit nirgends mehr beobachteter Strenge eingetrieben werden.

Die Zeiten sind nicht mehr ferne, wo das Parlament vor einer Kraftprobe gestellt werden soll.

Durch den Parteihader im österr. Parlament ermutigt, stürmen die Ungarn von chauvinistischer Eitelkeit geblendet, gegen alle gemeinsamen Einrichtungen, um die Realunion zu sprengen. Es wird einer festen Solidarität bedürfen, um diesem verderblichen Streben Einhalt zu gebieten und wenn schon Ungarn sich selbständig machen will, darf dies nicht auf unsere Kosten geschehen.

### Pod adresem c. k. Dyrekcyi poczt i telegrafów w Krakowie.

Oplakane stosunki w doręczaniu poczty w Krakowie zniewalają kupiectwo do bezustawicznych skarg. Każdy, który miał kiedykolwiek styczność z handlem, wie dobrze, co stanowi dla kupca wcześniejsze doręczanie poczty. Niestety miarodajne czynniki bagatelizują wprost słuszne żądania stanu kupieckiego. Ta dla miarodajnych czynników drobnostkowa sprawa naraża

## Wozu wir da sind.

Die Zwillingssonarchie hat leider mit ihren Parlamenten kein Glück.

Mit argen Misstönen wurde das öst. Parlament im Juli infolge der wüsten Treibereien der Obstruktionisten geschlossen und mit ernster Sorge sehen wir der Herbstsession entgegen.

Justh und andere Portefeuillejäger haben die Tätigkeit des ungar. Reichstages mittelst einer mutwilligen Ministerkrise lahmgelegt.

Die Völker diesseits und jenseits der Leita erhoffen von ihren Parlamenten Verbesserung alter und Beschlüsse neuer sozial- und handelspolitischer Gesetze, jedoch enttäuscht stehen die Völker hier und drüben.

Beide Parlamente, auch die Delegationen sollen demnächst einberufen werden, auch die Landtage sollen tagen. Was wird uns wieder die nächste Zukunft bringen?

Ungarische Unabhängigkeitspolitiker dürfen nach der Sommerpause doch zur Raison kommen und gnädigst gestatten, die österr.-ung. Bank möge ihnen noch durch zwei Jahre ihre Kasse zur Verfügung stellen. Ob dieses korrupte Parlament willig sein wird, eine freiheitliche Wahlreform durchzuführen, ist wohl zu bezweifeln.

Die Delegationen werden immense Rüstungskredite für unsere Expansionspolitik zu bewilligen haben, was aber

Kollegen, verbreitet unsere Presse!

poniekąd kupiectwo na bardzo wielkie straty i z ubolewaniem musimy podkreślić, że tylko pobłażliwość tutejszego kupiectwa winę ponosi. Wprost nie do uwierzenia, że listy i poniekąd bardzo ważnej treści bywają na najruchliwszej ulicy stronom dopiero około 11-rano doręczane! Dla obcokrajowca byłoby wprost niepojętym, jak mogą panować tego rodzaju stosunki w stołecznym mieście, gdzie ruch handlowy z każdym dniem się wzmaga — Daremnie odnosi się tutejsze kupiectwo z prośbami o wcześniejsze doręczenie listów, wszelka interwencja bywa zwykle bezskuteczną, ponieważ tu. Dyrekcyja zawsze usprawiedliwia te niedogodności brakiem ludzi. Ludzi u nas nie brak — temu można zaradzić! Musimy z całą energią wywalczyć poprawę stosunków i wprost zmusić miarodajne czynniki do spełnienia słusznych żądań stanu kupieckiego. Kupiectwo nasze pracujące dla podniesienia dobrobytu krajowego zasługuje chyba, aby jego usprawiedliwionych skarg nie lekceważono — zwłaszcza że życzenia tak głęboko sięgające w stosunki handlowe Krakowa dałoby się przy dobrej chęci bardzo łatwo spełnić. Przypatrzmy się stosunkom panującym w innych krajach a przekonamy się, że upośledzenie naszego stanu jest nad wyraz godne ubolewania. Stan kupiecki w Krakowie jeśli niechce stać pod względem kulturalnym niżej aniżeli kupiectwo zagranicą, powinien na szerszą skalę wdrożyć akcyę, aby raz tym oplakany stosunkom kres położyć i pokazać, że kupcy choć galicyjscy nie pozwalają sobie na tego rodzaju traktowanie.

Przed kilku tygodniami wydarzył się wypadek, który spowodował jednemu z naszych członków utratę większej kwoty li tylko z powodu spóźnionego doręczenia poczty, które uniemożliwiło mu wyjazd pociągiem odchodzącym z Krakowa o 11-tej przedpołudniem. Ta właśnie okoliczność zmusiła nas do energicznego traktowania sprawy. Aby więc narazie przynajmniej częściowo tym niebywałym stosunkom zaradzić, wniosło stowarzyszenie nasze do c. k. Dyrekcyi poczt. i telegrafów we Lwowie memoriał z przedstawieniem panujących u nas stosunków pocztowych i życzeniem aby urządzono u nas na wzór stoł. miast skrytki pocztowe w tut. urzędach filialnych

Czy to przedstawienie odniesie jaki skutek, zobaczymy, żywnym jednak nadzieję, że c. k. Dyrekcyja przez podanie, będące wyrazem naszego rozpaczliwego wprost położenia rozważy i tem zadokumentuje swą życzliwość dla naszego stanu.

Dla orientacyi naszych czytelników podajemy poniżej niektóre szczegóły odnoszące się do zaprowadzenia wyżej proponowanych skrytek pocztowych.

Abonenci urzędzić się mających skrytek pocztowych w urzędach filialnych będą się starali, aby adresy do nich były odpowiednio uzupełnione przez podanie liczby filii pocztowej, oraz odnośnej skrytki n. p. »Wielmożny X. X. w Krakowie skrytka pocztowa L. 7 85« tak, ażeby wysortowanie listów wedle odpowiednich filii pocztowych mogło już nastąpić w drodze do Krakowa t. j. w ambulansie kolejowym — Przeniesienie zaś tych osobnych paczek z listami do przynależnych filii skutecznilby Urząd

pocztowy Nr. 2 na stacyi w Krakowie niezależnie od głównego Urzędu. Ażeby udział stron był liczny i manipulacya ta była także dla zarządu poczt popłatna proponowaliśmy, ażeby opłata za taką skrytkę nie wynosiła więcej niż K. 12. rocznie.

### Das österreichisch-ungarische Versicherungswesen im Jahre 1908.

Der diesjährige Bericht der niederösterreichischen Handelskammer enthält das Referat des kaiserlichen Rates S. Reich über das österreichische Versicherungswesen im Jahre 1908. Im Referat wird hervorgehoben, dass trotz der vielen Hemmnisse, die Entfaltung des Versicherungswesens eine gewisse Stetigkeit zeige, welche sogar die ökonomischen Wirren nicht geschädigt haben. Das Jahr 1908 hat den Gesellschaften bedeutende Kursverluste an ihren Effektenbeständen gebracht. Zwar sind diese Verluste kleiner als im J. 1907, wo sie zirka 18 Millionen Kronen ausmachten.

Betreffs der Lage der einzelnen Zweige des Versicherungsgeschäftes, so hatte die Feuerversicherung eine ungewöhnlich hohe Schadenfrequenz zu verzeichnen.

Die Premiensumme betrug im J. 1907 176 5 Mill. Kronen. Bei den inländischen Versicherungsgesellschaften standen im J. 1907 58 Milliarden Kronen unter Versicherungsschutz. Ein ziemlich grosser Teil der Prämieinnahmen, der einheimischen Feuerversicherungsgesellschaften stammt aus dem Auslande, überwiegend aber aus der Monarchie.

Sehr ungünstig hat sich das Geschäft der Transportversicherung gestaltet. Diebstähle, Transportschäden und Schiffbrüche haben die Verluste der Gesellschaften erhöht. Die Lebensversicherung hat sich weiter entwickelt und die österr. Gesellschaften hatten im J. 1907 eine Einnahme von 197 5 Mill. Kronen.

Die Sterblichkeitsverhältnisse waren für alle Gesellschaften wieder günstig.

### Wywóz skondenzowanego mleka z Ameryki.

16 milionów dolarów wynosiła wartość eksportu skondenzowanego mleka ze Stanów Zjednoczonych, z czego 2½ mil. przypada na rok 1908.

Do odbiorców tego nowego i stosunkowo szybko wzrastającego eksportu Stanów Zjedn. należą Chiny, Japonia, Filipiny, Korea azyatycka, Rosya, Afryka, Meksyko, tudzież wszystkie środkowo- i południowo-amerykańskie państwa, wyspy: Kuba, San Domingo, a nawet Wielka Brytania.

Wywóz mleka ze Stanów Zjednocz. wykazał w ubiegłym roku znaczną wyżkę bo podczas, gdy w r. 1895 wynosił 219.785 hl. to w r. 1908 2.455.186.

ten nadzwyczajny przyrost produkcji jakoteż wielkie rozpowszechnienie amerykańskiego mleka, spowodowały biura statystyczne do zbadania szczegółów dotychczas spopularyzowania się tego nowego artykułu, które wykazało, iż aż do 1% w stanie na-

turalnym, całe mleko w stanie skondenzowanym wywożono.

W r. 1908 największym odbiorcą były Kuba, Japonia i Filipiny.

### Neugründungen.

Henryk Schwarz z Pragi zakłada w Bodenbach fabrykę wyrobów metalowych.

Die Firma Josef Kohorn und Bruder errichtet in Mohren bei Wokelsdorf eine Weberei

Die österr. Siemens-Schuckertwerke errichten in Leopoldau ein Kupferwalzwerk.

Ein Chemnitzer Konsortium errichtet in der ehemaligen Duxer Zuckerfabrik eine Wirkwarenfabrik.

Ein amerikanisches Konsortium errichtet eine Landwirtschaftliche Maschinenfabrik in Russland mit 12 Millionen Rubel Kapital.

Die von der Anglobank gegründete österreichische Zuckerindustrie-Aktiengesellschaft erbaut in Bruck a. d. Leita eine Zuckerfabrik.

### Popieranie przemysłu na Węgrzech.

Mimo błędów jakie spostrzegamy w politycznym działaniu Madziarów, przyznać musimy, że rząd węgierski z największym zasobem energii i z należytem zrozumieniem interesów swego narodu popiera budzący się do życia przemysł rodzimy. To postępowanie rządu węgierskiego służyć może za wzór dla naszych ustawodawców i działaczy społecznych.

Okoliczność, że bilans handlowy Węgier ma charakter bierny, dawał miarodajnym czynnikiem na Węgrzech wiele do myślenia. Saldo stanu czynnego wynosiło w r. 1901 jeszcze 117 5, w r. 1905 tylko 64 mil. koron a w następnym roku okazała się już zwyżka importu 47 mil. koron, która od tego czasu się wzmaga. Pogorszenie bilansu handlowego było więc widoczne a środki zaradcze okazały się konieczne. Jak statystyka wykazuje, figurują w wywozie jako główne produkty: zboże (1906 268 mil. koron) mąka (188 mil. koron) bydło (137 kor.) materiały palne (180 mil. koron). Dochód z ziemi nie odpowiada już wymaganiom stawianym, gdyż położenie taryfowe jest wskutek krótkiego wybrzeża niepomysłne a export przez konkurencyę utrudniony. Rząd węgierski uznaje zatem jako najlepszy środek dla podniesienia eksportu swych rolniczych produktów i poprawy bilansu handlowego rozwój przemysłu. W r. 1906 wprowadzono za 431 mil. K wyrobów tkackich za 83 mil. K skórzanych za 77 mil. K wyrobów z żelaza i za 81 mil. K konfekcyę męską i damską. Zbyteń siły robocze nie znajdują w kraju zajęcia a w ostatnich 5-ciu latach 400.000 robotników wyemigrowało.

Zło emigracyi ma być usuniętem przez rozwój produkcji przemysłowej. Przykład Niemiec jest tego najlepszym dowodem gdzie miejska ludność wzrasta o 55%. Rozwój przemysłu podniesie stopę życiową ogółu. Dzięki takiej polityce ekonomicznej wzrosła konsumpcya ludności w Niemczech na 2276 kg. węgla, 134 kg. żelaza 12 kg. cukru, 51 kg. mięsa, 72 kg. pszenicy i 123 l piwa na

Wir bitten im Interesse des Vereines unsere Mitglieder, die im Vereinsorgan inserierende Hotels zu besuchen u. gleichzeitig diese bei jeder sich bietenden Gelegenheit zu empfehlen.

głową. Ogólny dochód narodowy obliczony jest w Stanach Zjednoczonych na 75 miliardów, w Anglii na 34, w Niemczech na 31, na Węgrzech jednak tylko 4 miliardy. Węgierska ludność zajmuje się przeważnie rolnictwem i tak przypada na 1000 robotników 586 oddających się rolnictwu, w Francji natomiast 400, w Ameryce 380 w Niemczech 370, w Anglii 151.

Wobec tych stosunków stawiają na Węgrzech program dla rozwoju przemysłu drogę państwowych subwencji. Memoriał wniesiony w tej sprawie do sejmu węgierskiego wykazuje, iż na Węgrzech można założyć 438 fabryk przy pomocy państwowej, które wymagałyby kapitału zakładowego i obrotowego w kwocie 721 mil. kor. i dałyby zatrudnienie 144.000 robotnikom a produkcja ich przedstawiałaby wartość 420 mil. koron.

W pierwszym rzędzie stoi przemysł tkacki, następnie konfekcyjny, budowa magazynów i przemysł metalurgiczny.

Pieczelowitość państwa skierowaną była przede wszystkim ku poparciu przemysłu domowego i drobnego. W r. 1881 przyznano po raz pierwszy nowopowstałym fabrykom wolność od podatku wskutek czego w jednym 10 leciu powstało 280 nowych fabryk. Ustawą z r. 1890 wydano 44 mil. K dla poparcia przemysłu zbudowano zaś 360 nowych fabryk. Następny etap w rozwoju przemysłu spowodowała ustawa z r. 1899 na mocy której subwencja państw. wzrosła ogółem o 16 mil. koron.

Podczas gdy dotychczasowe ustawy uznawały tylko pewne fabryki jako godne subwencji państwowej to ostatnia ustawa z r. 1907 upoważnia rząd do udzielenia subwencji w szerszym zakresie. Akcja ta ostatnia jak najlepsze rezultaty. 70.000 nowych robotników zatrudniono, których zarobek wynosi około 50 mil. koron. Najlepiej rozwiniął się przemysł tkacki. Ilość robotników wynosiła w r. 1898. 13.000 z produkcją roczną, wartości 53 mil. K. w ostatnich latach wzrosła ilość robotników do liczby 29.000 z produkcją roczną 115 mil. kor. W r. 1906 przypłynęło fabrykom 6 $\frac{1}{3}$  mil. K państwowej subwencji. Na najbliższe 10 lecie przyznano już subwencji 30 mil. K.

Powyższe cyfry podałem aby dać wieny obraz wzorowej pieczelowitości państwa węgierskiego, około rozwoju rodzimego przemysłu. Bez frazesów, lecz z żelazną siłą woli przeprowadzają Madziarzy program ekonomicznej samodzielności. W kraju gdzie przed kilkunastu laty trudno było znaleźć bodaj małą fabryczkę wznosi się teraz w niektórych komitatach las kominów fabrycznych. Węgry przedstawiające dotychczas znakomity rynek zbytu dla niemieckiego przemysłu emancypują się coraz bardziej z obcych wpływów.

A u nas? Rozbieżność poglądów nawet na najelementarniejsze zadania polityki bieżącej osłabia akcję najlepiej myślących jednostek i grup naszego społeczeństwa. Daj Boże, aby przykład Węgrów nie poszedł u nas na marne.

## Vom Kaffeemarkt.

Vor einigen Wochen war es auf den Kaffeemärkten laut, dass die brasilianische Regierung die Absicht habe, 10% des Quantums der neuen Kaffee-Ernte zu vernichten und das Ausfuhrlimit von 9 $\frac{1}{2}$  Mill. Sack

aufzuheben. Wie die letzten Nachrichten melden, hat die brasilianische Regierung mit Rücksicht auf die Befestigung der Kaffeepreise von diesem Projekte Abstand genommen.

Seit 2 Wochen sind nämlich die Terminpreise um etwa 3% gestiegen.

Die Ursachen der Preissteigerung liegen teils darin, dass die frühere Schätzung der neuen Ernte mit 15 Mill. Sack zu hoch gegriffen war, wie auch in den letzten Berichten über den Stand der Blüte. Es liegen Meldungen vor, dass das Wetter in Brasilien für den Blütenstand ziemlich ungünstig ist und dass die Gefahr eines Frostes vorhanden sei. Die Kaffeelager sollen in allen Konsumländern, besonders jedoch in Oesterreich-Ungarn ziemlich klein sein, weil die Ausfuhr von Kaffee aus Brasilien von März bis Juli gesperrt war. Das Exportlimit von 9 $\frac{1}{2}$  Millionen Sack für die Kampagne 1908/9 war nämlich bereits im März erreicht worden und erst in letzter Zeit erfolgen wieder grössere Verschiffungen. Der Kaffee der neuen Ernte befriedigt in der Qualität im allgemeinen nicht sehr, da er ziemlich kleinbohnig sein soll. Der osterr. Kaffeekonsum entwickelt sich ziemlich günstig und man rechnet für das heurige Jahr mit einer kleinen Steigerung des Konsums.

## Verkehrswesen.

Die Vorarbeiten für die durchgreifende Reform der staatlichen Eisenbahnverwaltung sind bereits zum Abschlusse gelangt und das Eisenbahnministerium hat nunmehr die Ausarbeitung der Grundzüge für die neue Organisation in Angriff genommen. Nach den vom Eisenbahnminister abgegebenen Erklärungen dürften diese Massnahmen demnächst in Kraft gesetzt werden. Sie zielen in erster Linie darauf ab, das Eisenbahnministerium von zahlreichen untergeordneten Verwaltungsgeschäften zu entlasten und diese Agenden den Staatsbahndirektionen zu überweisen.

## Delkredre-Agenten.

Wir erhalten folgende Zuschrift:

Werter Herr Redacteur!

Vor einigen Tagen empfing ich den Besuch einiger bedeutenden Reisenden, die ihre Häuser gegen Provision vertreten, und ein Delkredre für die eventuellen Verluste haben. Sie kamen mit der Aufforderung und Bitte ihnen mit Tat beizustehen, denn Sie gehen durch das Delkredre zugrunde.

Delkredre ist eine Assekuranz gegen einen Teil des bei Insolvenzen entstandenen Verlustes, die der Agent gegen einen geringen Provisions-Aufschlag trägt. Also der, der seine Gesundheit aufs Spiel setzt, bei Hitze und Frost, bei Tag und Nacht sich herumstrapaziert, um dem Grosshandel und Industrie Ordres zu verschaffen, der Lionier der Kultur, der muss seine Ersparnisse langer Jahre aufs Spiel setzen, um arbeiten zu können. Das wäre ja gar nicht so geheuer wenn die Möglichkeit diese Ersparnisse in Handumdrehen zu verlieren nicht so nahe von uns liegen würde.

Ein Beispiel:

Um die Reisespesen, die doch nicht bloss auf die Bezahlung der Reisekarte sich beschränken, zu decken, sucht sich eine Reisende, 3-4 berufsverwandte Häuser. Er gibt jedem Haus als Sicherstellung für das übernommene Delkredre die minimale Summe von 5000 K was zusammen ein Vermögen von 20.000 K ausmacht.

Gewiss für einen Reisenden eine grosse Aufgabe dies zusammen zuspargen. Nun will das Malheur, dass sowie jüst in Krakau bei der Lederbranche in einem Tage 5 Firmen die Zahlungen einstellen. Einer geht in Konkurs, eventueller Ausgleich 1-2%, zwei werden gar keinen Ausgleich geben, 2 werden sich doch vielleicht bequemen auszugleichen, dies aber höchstens mit 40%. Nun kommt einem Agenten für seine 4 Häuser bei jedem je 2000 K, was z. B. bei Leder eine Lapalie ist, und so hat der Agent 40.000 K. Der zu erhoffende maximal Ausgleich beträgt 8000 K, Reiseverlust 32.000 was bei 40% Delkredre eine Summe von 12.800 K auf den Rücken des Agenten ausmacht. Das ist die Geschichte eines Tages und es gibt ja im Jahre noch genug Zeit, dass auch andere Leute die Zahlungen einstellen.

Wenn wir uns ernstlich die Frage vorlegen, ob diese Form der Assekuranz auf Rücken des im Handel am schwersten arbeitenden Agenten, moralisch ist, so werden alle loyal denkenden Kaufleute das Delkredre-Geschäft einstimmig verurteilen. — Denn es sind Häuser, die nie solche Geschäfte machten und sind sicher nicht schlechter daran wie solche, welche auf die sauer verdiente Ersparnisse des Agenten heraus schauen.

Der Kaufman der sich gegen Delkredre vertreten lässt, muss eine höhere Provision gewahren, als dieser welcher rechtschaffen genug ist keine zu verlangen. Hat denn der Agent wenig bei der ungeheuren Konkurrenz, bei der Chikane, bei der Kaprice der Kunden, zu leiden, bis er glatt ein Geschäft abwickelt? Soll noch seine manche Kraft lahmgelegt werden, weil ihm täglich die Gefahr droht zur Bettler zu werden? Hat der Agent die Rieseeinnahmen des Industriellen während der günstigen Konjunktur, um in Zeiten des Niederganges darauf zu zahlen? Er hat vielleicht in guten Zeiten ein par hundert Kronen als Provision mehr erworben, und dafür soll er in Zeiten der Depression zum Bettler, existenzlosen Subjekt werden?

Wenn der Handel die Assekuranz gegen Verluste nicht missen kann, so gibt es genug Versicherungstechniker die sich der Arbeit, die Berechnung der Prämie für eventuelle Verluste unterziehen werden, und diese Prämie wird sicher nicht grösser sein, als die welche den Agenten als höher Provision gewährt werden muss. Aber vernichten die Existenz desjenigen, dessen Gesundheit und Nerven ohnehin bei ihrem Gewerbe zugrunde gehen, dürfen wir nicht zulassen.

Wie aber beginnen, diesen Krebschaden zu kurieren?

Alle Agenten eines Faches, also z. B. die in Leder, Manufactur, Putz, oder anderer Branchen arbeiten, müssten gemein am an ihre Häuser solidarisch herantreten: sie von dem Delkredre zu befreien. Bei einem gemeinsamem Schritte ist der Erfolg sicher, den es wird sich jedes Haus sagen ich ziehe den mir von seiner Treue bekannten Mitarbeiter auch vor, wenn er ohne Delkredre arbeitet.

Wenn der Ruf schon laut wurde, nach Abschaffung des Delkredres, so soll dieser Ruf nicht in den Wald verhallen. Alles hat sicher Interesse um von der Delkredre Grille befreit zu werden. Daher fordere ich alle beteiligten Kreise auf, sich dafür einzusetzen die Abschaffung des Delkredres durchzuführen.

Es wird mir sehr angenehm sein, wenn mir in dieser Materie seitens der beteiligten Kreise etwaige Meinungen schriftlich bekannt gegeben werden. Die Sache ist der Arbeit wert und wer dabei beteiligt ist, dem kann sie nur Erfolg bringen.

Daher auf zur Arbeit!

Genehmigen Sie Herr Redacteur den Au druck meiner vorzüglichen Hochachtung  
*Rafaël Pleffer.*

## Ein Mahnungswort an unsere Kollegen!

Wie notwendig und unentbehrlich unsere Wohlfahrtseinrichtungen sind, welche bekanntlich den Zweck verfolgen, in den schweren Stunden den Witwen und Waisen unserer verstorbenen Mitglieder unter die Arme zu greifen, haben wir jetzt anlässlich des jüngsten Todesfalles Gelegenheit gehabt, in vollem Masse zu ermessen. Was würde eine mittellose Witwe mit unmündigen Waisen sonst beginnen, wenn nicht ein solcher Verein geschaffen wäre, ihr zur Begründung einer Existenz zu verhelfen? Wenn wir jedoch bedenken, dass für mittellose Witwen und Waisen selbst die grösste Unterstützung immer noch zu klein ist, müssen wir eben bemüht sein, unsere Hilfsquellen durch Werbung neuer Mitglieder zu vergrössern, weil wir sonst bei unserem bescheidenen Vermögen, nicht in der Lage wären, in jedem einzelnen Falle in diesem Masse, wie wir es alle gerne wünschen, hilfreich eingreifen zu können. Das Verschulden, dass wir unser Vereinsvermögen bis heute nicht schon verdoppelt, ja sogar verdreifacht haben, ist dem Umstande zuzuschreiben, dass wir zu wenig für unseren Verein tätig sind, das Gros der Mitglieder dünkt ihre Pflicht erfüllt, wenn es die Beiträge geleistet hat, das ist aber entschieden zu wenig. Wir müssen es uns vielmehr alle zur Pflicht machen, stets und bei jeder Gelegenheit daran zu denken, durch Ausgabe von Reisekuponbücheln W. u. W.-Blocs und Werbung von neuen Mitgliedern unseren W. u. W. Fond bedeutend zu vergrössern, damit wir unsern Verein auf diesen Höhepunkt bringen, wo wir ihn alle wünschen und haben möchten.

Auch unser »Wohlfahrtsverein« die nützlichste und unentbehrlichste Institution unseres Zentralvereines könnte jetzt ebenfalls zumindest die doppelte Mitgliederzahl aufweisen, wenn sich ein jeder von uns zur Aufgabe machen würde, 1—2 Mitglieder im Laufe des Jahres zu werben und dürfte es uns gerade zur Genugtuung gereichen wenn durch unser Hinzutun einer Witwe nach einem verstorbenen Kollegen zur weiteren Existenz reichlich verholfen wird.

*Sigmund Gleisner.*

## Allgemeines.

Eine interessante Entscheidung wurde kürzlich beim Bezirksgerichte für Handelssachen gefällt. Der Angestellte eines hiesigen Unternehmens schuldete einem Kaufmann einen grösseren Geldbetrag, den der Gläubiger trotz wiederholter Mahnung nicht erhalten konnte. Er klagte endlich den säumigen Schuldner auf Zahlung. Der Schuldner wendete ein, dass er bloss einen kleinen fixen Gehalt beziehe, welcher weniger als das im Gesetze festgelegte Existenzminimum jährlicher 1600 K betrage; seine sonstigen Einnahmen seien nur Zufallverdienste. Das Unternehmen bestätigte diese Angaben, wurde jedoch über Klage des Gläubigers vom Bezirksrichter zur vollen Zahlung der Schuld

verurteilt. In der Begründung führte der Richter aus, er wisse aus Erfahrung, dass zahlreiche, um ihre Angestellten gegen Exekutionen zu schützen, diesen nur einen kleinen fixen Gehalt auswerfen und ihnen den Mehrverdienst unter dem Titel von Remunerationen, Diäten, Spesen und ähnlichen Vorwänden auszahlen. So habe sich auch in der Theaterwelt der Brauch eingebürgert, den Künstlern geringere Gagen und dafür höhere Spielhonorare zu geben. Es sei dieser Usus durch die allgemeine Meinung entstanden, dass es gestattet sei, die Gläubiger auf diese Weise zu hintergehen. Natürlich fehle bei den Chefs jede selbstsüchtige Absicht, sondern es geschehe lediglich aus Mitleid mit den Angestellten. Trotzdem machen aber beide Teile sich einer Exekutionsverweigerung schuldig. Sache des verfolgten Schuldners wäre es in dem vorliegenden Falle gewesen, sich mit seinem Gläubiger in entsprechender Weise, ohne dass seine Existenz gefährdet worden wäre, abzufinden; da dies nicht geschehen, müsse das Unternehmen den sonst henachteiligten Gläubiger schadlos halten.

## Bericht

der Sitzung des „Wohlfahrtsvereines“ vom 2 August 1909.

Gegenwärtig waren die Herren: Berwald, Freiwald, Gleisner, Liebeskind, Margulies, Rosenfeld Heinrich, Ritterman und Zimet.

Vorsitzender: Vereinspräsident Herr Alexander Rittermann.

Der Vorsitzende widmete dem verstorbenen Vorstadtsmitglied seligen Herrn Dawid Lustgarten einen warmen Nachruf, welche Trauerkundgebung die Anwesenden stehend anhörten.

Der Sekretär verliest eine Zuschrift eines Mitglieds des Zentralvereines, in welchem dasselbe das Ansuchen stellt um Aufnahme in den Wohlfahrtsverein trotz des überschrittenen Alters von 50 Jahren. Dieses Ansuchen wird abschlägig beschieden, mit der Motivierung, dass der Ausschuss daran gehalten ist, die Beschlüsse des Generalversammlung strikte zu vollziehen.

Mit Rücksichtnahme auf die bedeutenden Unkosten bei Hereinbringung der Sterbebeiträge wird beschlossen, die Manipulationsspesen durch Erhöhung der Beiträge auf K 2,10 zu decken.

Der Witwe nach dem verstorbenen Mitgliede Nr. 393/4 wird der dem Mitgliedsstande entsprechende Betrag von K 1006 zur Auszahlung zugewiesen und überdies in Gemässheit des Generalversammlung-Beschlusses — nachdem der Fall als berücksichtigungswert anerkannt wurde — eine Superunterstützung in der Höhe von K 300 gewährt.

Vizepräsident Herr Gleisner stellt den Antrag, der Ausschuss möge beschliessen, dass für den Fall als ein Mitglied auf der Reise stirbt, die Leiche dieses Mitgliedes auf Kosten des Vereines nach seinem Heimatsorte überführt werde. Nachdem aber der Verein keine reichlichen Mittel besitzt, um solche Kosten aufzuwenden, möge man in jedem eintretenden Falle von den Mitgliedern statt übliche K 2 — K 3 einheben. Redner behält sich vor, mit diesem Antrag vor der Generalversammlung zu kommen, falls der Ausschuss sich inkompetent erklärt, in dieser Sache Beschluss zu fassen.

Nach einer längeren Debatte, beschliesst der Ausschuss, die Entscheidung in dieser Angelegenheit der nächsten Generalversammlung zu überlassen.

Es wurden ferner noch Angelegenheiten interner Natur erledigt und 13 neue Mitglieder aufgenommen.

## Aus der wirtschaftlichen Welt.

Durch die Aufhebung des Einfuhrzolles für Rohhäute in den Vereinigten Staaten Nordamerikas steigen auf allen Märkten Rohhäute und in Konsequenz dessen ist alles was Leder heisst in den letzten Tagen gestiegen.

Morawscy śląscy i galicyjscy fabrykanci mydła podwyższyli ceny o 2—4 K za 100 kg.

Die Mehlpreise behaupten sich ziemlich, trotzdem die Mühlen schon neue Fechsung vermahlen. Die Budapester Mühlen beschlossen ab 1 Dezember 1909 bis 1 August 1910 den Betrieb nur durch 4 Tage der Woche aufrecht zu erhalten.

## Insolvenzen.

Sambor. Dora Kreutzenauer. Lemberg. Fanny Gersten.

## Vereinsleben.

Die Vereinsleitung hat nachfolgendes Zirkular an diejenigen Vereinsmitglieder ergehen lassen, die merkwürdigerweise bis nun dem Wohlfahrtsvereine nicht beigetreten sind.

Das Zirkular lautet:

In der letzten Sitzung des Zentralvorstandes wurde beschlossen, diejenigen Mitglieder unseres Vereines, welche bisher dem Wohlfahrtsvereine noch nicht angehören, in der dringendsten Art aufzufordern, demselben beizutreten.

In Ausführung dieses Beschlusses richten wir an Sie die höfliche und dringende Bitte die Anmeldung unverzüglich vorzunehmen und sich hiebei mit folgender Drucksorte zu bedienen.

Die Mitglieder unseres Vereines sind von der Entrichtung einer Einschreibgebühr befreit und haben bei der Anmeldegebühr nur K 2.— für Jahresbeitrag und » 6.— » drei Todesfälle

zusam. also K 8.— zu erlegen.

Da die Mittel unseres Vereines leider nicht hinreichen um vorkommendenfalls in der notwendigen ausgiebigen Art helfen zu können, ist es geradezu eine unerlässliche Pflicht jedes Vereinsmitgliedes auch dem Wohlfahrtsvereine anzugehören, weshalb wir dringendst ersuchen mit der Beitrittserklärung nicht weiter zu zögern.

Hochachtungsvoll

Verein Reisender Kaufleute Galiziens

Arnold Steiner, Präsident.

## Auszug

aus dem Protokoll der 43. Sitzung des Zentralvorstandes vom 28. Juli 1909.

Anwesend die Herren: Gleisner, Landau, Neumark, Steiner und Zimet.

Vorsitzender: Vereinspräsident Herr Arnold Steiner.

Nachdem der Vorsitzende die Sitzung eröffnete und die erschienenen Vorstandsmitglieder begrüsst, verlas der Sekretär das Protokoll der 42. Sitzung, worauf dessen Autentizität erfolgte. Einläufe: Die Einläufe wurden verlesen und zur Kenntnis genommen. Sodann erstattete der Sekretär Bericht über die Ausführung der jüngsten Beschlüsse.

Der Verband reisender Kaufleute Deutschlands teilt mit, dass am 27. Dezember l. J. 25 Jahre sich vollenden, als derselbe gegründet wurde. Der Verband hat während dieser Zeit danach gestrebt, die soziale Lage der reisenden Kaufleute zu heben und das unserem Stande gebührende Ansehen zu verschaffen. Der Verband hat stets, wie die Vereine anderer Staaten, für die Verbesserung des Verkehrswesens ge-

arbeitet und ist für alle Erleichterungen im Reiseverkehr mit Erfolg eingetreten. Mit dieser rastlosen Arbeit und der Fürsorge für die notleidenden Mitglieder fühlt sich der Verband reisender Kaufleute Deutschlands innig verknüpft mit den Brüdervereinigungen im Auslande. Dieser Zusammengehörigkeit der reisenden Kaufleute möchte der Verband auch bei seinem 25-jährigen Jubiläum zum Ausdruck bringen und die Freundschaft und Kollegialität zu den anderen Brüdervereinigungen fester knüpfen und würde es deshalb mit grosser Freude begrüßen, an seiner Jubiläumsfeier die auswärtigen Vereinigungen durch Deputierte beteiligt zu sehen. — Mit Rücksicht auf die Ferienzeit und geringe Anzahl der erschienenen Vorstandsmitglieder wird die Beschlussfassung über die Entsendung einer Delegation einer nächstfolgenden Sitzung vorbehalten.

Unser Mitglied Herr Ignatz Spira beklagt sich in einer an den Verein gerichteten Zuschrift über die Misstände beim hiesigen Postamt in der Briefzustellung. Herr Spira weist auf die grossen Unannehmlichkeiten hin, die infolge verspäteter Postzustellung mitunter entstehen und unterbreitet ein Memorandum mit dem Ersuchen, dasselbe zuständigenorts zustimmend zu begutachten. In dieser Denkschrift proponiert Herr Spira die Einrichtung von Postfächern auf den hiesigen Postfilialen gegen eine jährliche Gebühr von K 12.— und glaubt durch diese neue Einführung die herrschenden Zustände teilweise zu verbessern. Der Zentralvorstand beschliesst, dem Ansuchen des Herrn Spira zu willfahren und nötige Schritte zuständigenorts einzuleiten.

V. M. Herr Neumark berührt die Unzulänglichkeit bei dem hiesigen Bezirksgerichtehinsichtlich der Zustellung von Gerichtsstücken und wünscht, der Verein möge in dieser Angelegenheit Schritte unternehmen. Der Vorsitzende erwidert, es müsse vorerst ein genügendes Beweismaterial zu Grunde liegen, wenn wir die zuständigen Behörden angehen sollen. Präsident will vorerst an die Mitglieder herantreten, um Angabe von triftigen Motiven und alsdann die nötigen Schritte einleiten.

In der vertraulichen Sitzung wurde eine Unterstützung in der Höhe von 100 K bewilligt und 3 neue Mitglieder aufgenommen.

## AUSZUG

aus dem Protokoll der 44 Sitzung des Zentralvorstandes vom 15 August 1909.

Anwesend sind die Herren: Gleisner, Hochberger, Krieger, Lan'au, Margulies, Rittermann, Steiner, Singer, Scheuer und Zimet.

Vorsitzender: Vereinspräsident Herr Arnold Steiner

Der Vorsitzende widmet dem dahingegangenen Mitgliede seligen Herrn David Lustgarten einen warmen Nachruf

Es folgt sodann die Verifizierung des jüngsten Protokolles und Verlesung der Einläufe.

Unter Bezugnahme auf die in der vorstehenden Sitzung vom V. M. Herrn Neumark be-

rührten Unzulänglichkeiten beim hiesigen Bezirksgerichte wird beschlossen, in einer Eingabe an das Oberlandesgericht auf die verspätete Ausfertigung und Zustellung von kaufmännischen Urteilen hinzuweisen und das Ansuchen zu stellen, diesem dem Kaufmannsstande sehr oft Schaden bringende Übel abzuwenden.

In Angelegenheit der Schnellzüge Nr. 7 und 8 wird beschlossen die eingeleitete Aktion weiter fortzusetzen und V. M. Herrn Gleisner mit der Mission zu betrauen mit Abgeordneten Herrn Dr. Gross über die Art der einzuleitenden Schritte zu beraten.

Ein gegen ein Mitglied wegen Nichtbezahlung der Beiträge gefasster Ausschlussbeschluss wird aufgehoben, nachdem dieses Mitglied inzwischen den Verpflichtungen nachgekommen ist.

Der Witwe nach dem verstorbenen Mitgliede Nr. 208 wird aus dem Witwen Waisenfonde, zwecks Begründung einer Existenz, der Betrag von 1030 K zugewiesen.

Es wird konstatiert, dass eine ziemlich ansehnliche Zahl Mitglieder dem Wohlfahrtsvereine noch nicht angehören und hierauf beschlossen, diese Mitglieder in einer sehr dringenden Art aufzufordern, ihre Anmeldungen beim Wohlfahrtsverein einzubringen.

\* \* \*

In der sodann abgehaltenen vertraulichen Sitzung wurden 3 neue Mitglieder aufgenommen. Eine Anmeldung blieb in suspenso.

## Vereinsleben.

(Losverein Fortuna). Der Losverein Fortuna hat für Gruppe V. 1909 folgende 6 Stück Türkenlose angekauft: Nr. 1.287.139, 1.287.261, 1.396.715, 1.518.931, 1.579.021, 1.579.277.

(Witwen und Waisenfond). Consortium Ritter durch Herrn S. Rosner K 450, Consortium Löwenstein K 5.—, RCB. 607,15 Simon Feldblum K 10.—, Febus Mantel K 5.—, Adolf Hochberger K 1.—, Noe Bachner, Sucha K 5.—, Arnold Meth K 2.—, RCB 592 Jacob Grünberg K 5.—, 2 Reisekuponbüchel (lose) Natan Scheuer K 10.—, RCB. 386 Carl Rosenfeld K 5.—, RCB. 644 Abraham Blumengarten K 5.—, RCB. 476 Adolf Hochberger K 5.—, Adolf Hochberger K 5.—.

Summe der heute ausgewiesenen

Spenden K 6750

Stand am 18 1909 » 10 39266

zusammen K 10.46016

## Personalnachrichten.

Unser Mitglied Herr Juda Lust, vom Hause Arnold Steiner, Krakau, hat durch das Ableben seiner Mutter einen sehr schmerzlichen Verlust erlitten.

Unser Mitglied Herr Michael Lauterbach hat sein Agentur-Geschäft in Lemberg aufgegeben und ist der Firma F. Fleischer, Wien, 1. Concordiaplatz 1, als Gesellschafter beigetreten.



**David Lustgarten**

Reisender der Fa. Saul Eichenbaum, Krakau  
Mitglied seit 13. Juni 1907, gestorben  
am 30. Juli 1909, im 45. Lebensjahre.

Szanownemu Stowarzyszeniu

„Samopomocy“

w Krakowie.

Za wyrazy współczucia po śmierci mego  
bl. p. męża i za natychmiastowe wypłacenie  
mi kwoty 1306 K serdecznie »Bóg zapłać«.

Klara Lustgarten.

Verehrlicher Vorstand des Vereines

**Reisender Kaufleute**

in Krakau.

Tief gerührt vom freundlichen Ausdrucke Ihres Beileides anlässlich des Heimanges meines geliebten Gatten sowie von der hochherzigen Zuweisung des Betrages von K 1030 aus dem Witwen und Waisenfond, drücke ich Ihnen ergebenst meinen innigsten Dank aus. Hochachtungsvoll

Klara Lustgarten.

## Franzensbad.

**Dr. Josef Zeitner**

ordiniert wie alljährlich Villa „Stadt Paris“.

## Vertreter

aus der Galanteriebranche, der Galizien und die Bukowina permanent bereist und bei Detaillieren gut eingeführt ist, wird zur Mitnahme einer kleinen Kollektion **Gablonzer Artikel** gegen Provision gesucht. Reisebeitrag nicht ausgeschlossen. Anmeldungen sind an die Administration dieses Blattes zu richten

# WIEDENSKI BANK ZWIĄZKOWY

## FILIA W KRAKOWIE Rynek gł. Linia A-B 44.

Kapitał akcyjny 130 milionów koron. — Fundusze rezerwowe 39 milionów koron.



Przyjmuje wkładki w rachunku bieżącym i na książeczki wkładowe. Podatek rentowy opłaca bank z własnych funduszy. Kupno i sprzedaż papierów wartościowych, walut i dewiz. Udziela pożyczek wekslowych i na zastaw papierów. Przyjmuje walory w przechowanie. Wypłaca kupony i wylosowane efekta. Przyjmuje wszelkie zlecenia giełdowe. Udziela ustnych i pisemnych wskazówek w tym kierunku.



## KRAKAU. HOTEL ROYAL.

I. Ranges. Neubau mit 72 Fremdenzimmern und Salons Mit Original Wiener Restaurant u. Wiener Cafe im Hotel selbst. Spezialhaus für die Kaufmannschaft und Heim der Herren Geschäftsreisenden. Zivile Preise, bekannt peinlichste Reinlichkeit, streng solide Bedienung. Die geehrten Vereinsmitglieder erhalten gegen Kupon 4% für den Witwen- und Waisenfond.

Prachtvolle, grosse Kaffeehausveranda und schöner Restaurationsgarten.

Parterre-Schreibzimmer und Musterzimmer zum Austellen unentgeltlich im Hotel.

Eigener Hotel-Omnibus bei den Zügen.

K. k. Post, Paketpost u. Telegraphenamt vis-à-vis dem Hotel.

Post-Briefkasten im Hotel. Telephone interurban Nr. 433  
Um gültigen Zuspruch bittet Gustav Sacher.

## TURKA a/STRYJ Hotel u. Restaurant BERMAN

bestens empfohlen.

**GORLICE.**  
**Hotel Zentral**  
(in eigenem Hause)

Bekanntes und elegantes Hotel. Cafe-Restaurant im Hause. Vorzügliche rituelle Küche. Rendezvousplatz der P. T. Herren Geschäftsreisenden. Solide u., aufmerksame Bedienung. Kulante Preise. Um zahlreichen Zuspruch bittet  
Der Hotelier.  
**Natan Stark.**

Auf Grund des Reisendenkupon-System gewähre 5% Rabatt.

## Radautz HOTEL BRISTOL

Haus I. Ranges, neu eingerichtet, für die Herren Reisenden bestgelegene Elegante Fremdenzimmer zu mässigen Preisen. Anerkannt vorzügliche Küche. Den P. T. Vereinsmitgliedern 5% Rabatt auf Grund des Reisendencouponsystems.

Zu zahlreichem Besuche ladet ergebenst

Der Hotelier **Leon Baumgarten.**

Krakau.  
**Hotel Metropol.**

32 elegant eingerichtete Fremdenzimmer. Vorzügliche Küche. Pilsner Bier direkt vom Fass.  
**Im Sommer Gartenrestaurant.**  
S. Kubie, Hotelier.

## ZALESZCZYKI. HOTEL HABER

empfehlte sich den P. T. Geschäftsreisenden. Mitgliedern des Vereines Reisender Kaufleute Galiziens gewähre auf Grund des Reisendencoupon-Systems 5% Rabatt zu Gunsten des Witwen & Waisenfonds



odznaczone złotym medalem i dyplom honorowym w arlsbadzie 1908.

Ausgezeichnet mit goldener Medaille und Ehren-Diplom Karlsbad 1908.

**MAURZY MORITZ BECKMAN**

KRAKOW  
ulica Krakowska L. 9.

KRAKAU  
Krakauergasse Nr. 9.



FABRYKA  
przyborów do podróży  
i torb ceratowych.

Ledergalanterie-  
Reiserequisiten- und  
Markttaschen-Fabrik.

## Sternberg & Rosenfeld Przemyśl

empfehlen ihr reichhaltiges Lager in sämtlichen Sorten von Taschen-Tüchern.

**ALLEINVERKAUF**

für Galizien und Bukowina von englischen Batisttaschen-Tüchern mit Seidenglanz „Elsora“



## Najpiękniejsze podarki ślubne

jak srebro stołowe, etażery, cukiernice, lichtarze i wszelkie wyroby z chińskiego srebra.

### Pierścionki zaręczynowe

kolczyki, zegarki, łańcuszki oraz wszelkie biżuterye złote i srebrne poleca najtaniej

**Emil Goldwasser, Kraków, Grodzka 58.**

Bogato ilustrowany cennik wysyła na żądanie darmo.



### Eröffnungs-Anzeige.

## STANISLAU, HOTEL HOLDER.

Hiermit erlaube ich mir die höfl. Nachricht zu geben, dass ich am 1 Juni l. J. in Stanislaw, Meiselesgasse Nr. 149 ein fein bürgerliches Hotel mit allem Komfort, verbunden mit einem Restaurant, eröffnet habe.

Gestützt auf meine langjährige Tätigkeit in Kałusz, komme ich in die Lage, allen Wünschen meiner liebwerten Gästen nach jeder Richtung zu entsprechen. Speziell den p. t. Herren Reisenden, mit denen ich seit Jahren verkehre werde ich in jeder Weise, was Preisstellung und aufmerksame Bedienung anbelangt, entgegenkommen.

Indem ich die Herrn Geschäftsreisenden ersuche, meinem neuen Unternehmen ihr Wohlwollen zuwenden und mich mit ihren geschätzten Besuchen beehren zu wollen, bemerke, dass mein in Kałusz sich befindendes Hotel u. Restaurant unter Leitung meiner Tochter weiter fortbestehen wird.

Hochachtungsvoll

Abraham Hoder aus Kałusz.

Den Mitgliedern des Vereines Reisender Kaufleute gewähre ich eine Bonifikation von 5% auf Grund des Reisendenkupon Systems.

## HOTEL „IMPEIRAL“ Neusandez.

Haus allerersten Ranges, Sammelpunkt der P. T. Herren Geschäftsreisenden. Mässige Zimmerpreise. Cafe-Restaurant im Hause.

Um zahlreichen Besuch bittet Hochachtungsvoll  
Telefon Nr. 59. R. Altschüler, Hotelierin.

## Karolina z Kepplerów Izraeli

przyjmuje wszelkie roboty ręczne w zakres haftów wchodzące oraz udziela lekcyi haftów.

Kraków, ul. Starowiślna 29, II. p.

### NEUSANDEZ.

## HOTEL CENTRAL

(im eigenem Hause)

dem p. t. Herren Geschäftsreisenden bestens zu empfehlen eleg. eingerichtete Zimmer, vorzügliche Küche und Getränke zu billigen Preisen. Um zahlreichen Zuspruch ersucht höflichst.

Der Hotelier

DAVID FARBBER.

## Neu eröffnet Brszczów. Neu eröffnet. Hotel und Restaurant Jäger.

Solide und gute Bedienung. Schmackhafte Speisen. Mässige Preise. Für Bequemlichkeit der P. T. Herren Reisenden wird bestens gesorgt. Allerhand Zeitungen liegen auf. Um zahlreichen Besuch bittet.

Hochachtungsvoll Josef Jäger  
Den P. T. Mitgliedern gewähre 5% Rabatt zu Gunsten des Witwen und Waisenfonds

## „PROVIDENTIA“

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft

in WIEN

errichtet von der k. k. priv. Oester. Credit-Anstalt für Handel u. Gewerbe u. der k. k. priv. allg. österr. Boden-Creditaustalt.



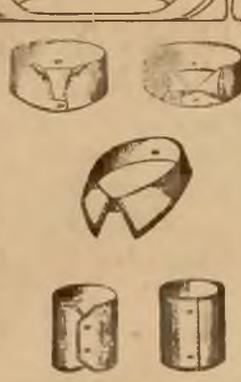
Uebernimmt Versicherungen gegen Unfall, Haftpflicht aller Art, Wasserleitungsschäden etc. etc. zu vortheilhaften Bedingungen.

Auskünfte werden bereitwilligst erteilt.

REPRÄSENTANZEN FÜR GALIZIEN:

Lemberg, Kościuszkogasse 8.

Krakau, Allerheiligenplatz 1 (neben dem Magistrate).



**Najlepsze, najpraktyczniejsze i najtańsze**  
 sa  
**hygieniczne**  
**kołnierze, mankiety i półkoszule**  
 białe i kolorowe w najświeższych fasonach  
 z fabryki

**MEY i EDLICH**  
 dost. dw. król. rumuńskiego i saskiego.

Są praktyczne, bo nosi się je dłużej, niż prane.  
 Są tanie, bo kosztują tylko tyle ile pranie i prasowanie płóciennych.  
 Są higieniczne, bo nosi się zawsze nowe, a unika się pranie z obcą bielizną i przenoszenia chorób zakaźnych  
 Są wygodne, eleganckie i niezbędne dla podróżnych, turystów, młodzieży szkolnej, pracowników biurowych itd.

Do nabycia w Krakowie u firm: Porębski i Zimler, Rynek gł. 8. Elias Brandeis, Grodzka 61. Wilhelm Rickel, ul. Krakowska 1. 14, Michael Wachtel, Szpitalna 2 — W Lwowie: Władysław Ciechulski, Teatralna 1. 2, Herman Acht, Grodecka L. 52. W Przemyślu: Bernard Rose, Franciszkańska 9. W Bielsku: Johan Prochaska, Hauptstrasse 1—3.

Zastępstwo na Galicyę: Szymon Loria, Kraków, ul. Sebastjana 20.

**JASŁO.****GRAND HOTEL**

(im eigenen Hause, neben dem Bahnhof)  
 empfiehlt dem P. T. Reisepublikum seine modern und elegant eingerichtete Fremdenzimmer, sowie seine streng koschere und schmackhafte Küche bei solider, exacter Bedienung und mässigen Preisen.  
 Um zahlreichen Zuspruch bittet ergebenst  
 Ch. Engländer, Hotelier

**Endlich**

haben die Herrn Reisende und Kaufleute in **Bóbrko** wo zu logiren. Im Hotel  
**GRUDER**  
 wurden neu schöne Gastzimmer errichtet, und um Zuspruch wird ersucht.  
 P. T. Mitgliedern gewähre 5% Rabat gegen Reisemarken.

**COHN & LIEBESKIND**

Krakau, Stradom Nr. 13.

**Engros-Lager**

in Wirk-, Nürnberger- und Galanteriewaaren, Schuhe, Galoschen, Cravatten, Herren- u. Damenwäsche.  
 Confection, Kinder-Anzüge,  
 Schürzen & Röcke.

**TARNOW****GRAND HOTEL.**

Hotel ersten Ranges, im Zentrum der Stadt gelegen, luftige Zimmer, schöner Speisesaal, mässige Preise, den Herren Geschäftsreisenden, Kaufleuten empfiehlt sich bestens  
 Hochachtungsvoll  
**Leon Neuman.**

**NOWOSIELITZA.****HOTEL INTERNATIONAL.**

Beehre mich den P. T. Herren Geschäftsreisenden die höfl. Mitteilung zu machen, dass ich obiges Hotel am 1. Mai 1908 eröffnet auf das komfortabelste ausgestattet habe, für vorzügliche Küche ist bestens gesorgt. Aufmerksame Bedienung. Mässige Preise. Den Herren Reisenden gewähre auf Grund des Reisendenkupon 5% Bonifikation.  
 Zu zahlreichen Besuche ladet

Hochachtungsvoll

**M. Rendelstein**  
Besitzer**DOLINA.****HOTEL MISCHEL**

(im eigenen Hause)  
 empfiehlt sich den P. T. Geschäftsreisenden.  
 Mitgliedern des Vereines Reisender Kaufleute Galiziens gewähre auf Grund des Reisendenkupon-Systems 5% Rabat zu Gunsten des Witwen und Waisenfonds.

**Lwów — Lemberg**

Plac Maryacki

**„Hotel de France“**

najodpowiedniejszy dla p. t. podróżujących kupców.  
 Bestes Haus für die Herren reisende Kaufleute.

**Flachs & Hanfspinnerei**

Krummau, Südböhmen

empfiehlt ihre Fabrikate von feinen Bindfäden, Patentzwirnen, Hanfschnüren, Spagaten, Packstricken u. Hanfschuhgarnen.

Vertreter für Galizien:

**Heinrich Timberg**

KRAKAU

JASNAGASSE Nr. 5.

**TARNOPOL****כשר Restaurant Epstein כשר**

Vorzügliche Küche und echtes Pilsner Bier vom Fass. Rendezvousplatz der P. T. Herren Geschäftsreisenden und Kaufleute. Mässige Preise. Gewährt den P. T. Mitgliedern des Vereines auf Grund des Reise-Couponsystems 5% Rabat.

**Bibułki w książeczkach „Pobudka“**

wyrobu

*Mra W. Beldowskiego w Krakowie*

są pierwszej jakości i nie są glicerynowane. Wyrabiam je, by wyprzeć z naszego kraju tego rodzaju obce wyroby, jak: Griffen Club, le Delice i t. d. w cenach po 2, 4 i 6 hal. — Do nabycia w trafikach. — Na żądanie wysyłam okazy darmo.

**PIERWSZA KRAJOWA FABRYKA KOŁDER WATOWANYCH**

POD FIRMA

**SALOMONA RITTERMANA SYNOWIE**

W KRAKOWIE, UL. DIETLA 41

wyrabia KOŁDRY MASZYNA lub RĘCZNIE WEDŁUG ŻYCZENIA.

PRÓBKI MATERIAŁÓW. JEDWABIU LUB WEŁNY NA KOŁDRY, WYSYŁA SIĘ NA ŻYCZENIE ODWROTNA POCZTA FRANKO

CENY FABRYCZNE.

**HOTEL**

כשר and RESTURATION כשר

Telephon 13702. **M. GUTH** Telephon 13702**WIEN, II., STEFANIESTRASSE 14.**

Bestrenommierte Küche und vorzügliche Getränke.

**Podhajce.****Hotel Krakowski**

Neu renovirtes, modern und elegant eingerichtetes Hotel. Vorzügliche und streng koschere Küche. Solide und aufmerksame Bedienung. Mässige Preise 5% Rabat für den Witwen und Waisenfond.

Um zahlreichen Zuspruch bittet

**Jakob Fuchs** Hotelier.**B. KLAPWALD**

INTROLIGATOR i GALANTERYJNIK

Kraków, Wolnica 8.

wykonuje wszelkie roboty w zakresie introligatorstwa wchodzące.

**Neu-Sandez****GRAND HOTEL.**

Hotel 1 Ranges, neu eröffnet, im Zentrum der Stadt gelegen 20 luftige lichte Zimmer, schöner Speisesaal, mässige Preise, den Herren Geschäftsreisenden & Kaufleuten empfiehlt sich bestens

Hochachtungsvoll

**Natan Weiss**

## Hotel-Restaurant

Hotel Dependance &amp; Variété

BRISTOL

Karola Ludwika 19-21.

Hotel Savoy Sobieskiego 7.

Z. ZEHNGUT

Lemberg - Lwów.



BREIT i NOWOMIAS,

Kraków, Stradom 21.

SKŁAD STROJÓW DAMSKICH.

Specyalność w koronkach,  
haftach i przyborach do krawieczyzny.

HIRSCH EDER

Kraków, plac Dominikański 5.

Skład szewiotów angielskich,  
kamgarnów francuskich, towarów  
dla c. i k. wojskowych i p. t.  
urzędników.Dla p. t. członków Stowarzyszenia po-  
dróżujących kupców 3% opustu na  
fundusz wdów i sierót.

## Aleksander Fischhab

FABRYKA PIECZĘCI  
KAUCZUKOWYCH  
i DRUKARŃ DOMO-  
WYCH, oraz WIELKI  
SKŁAD NUMERATO-  
RÓW NAJNOWSZEJ  
KONSTRUKCYI i SZYL-  
DÓW EMALJOWANYCH

KRAKÓW

ULICA GRODZKA L. 50

obok c. k. Sądu krajowego

Erste und älteste Krakauer

SELCHWAREN-FABRIK

mit Dampftrieb

GEGRÜNDET IM JAHRE 1872

Hirsch Gronner's Sohn

BERNARD GRONNER

KRAKAU

Niederlage: Krakauerg. 17. Fabrik: św. Katarzyna 4

Telephon Nr. 782.

Provinz-Aufträge werden promptest und  
sorgfältigst effectuirt.

## DER WOHLFAHRTSVEREIN

reisender Kaufleute Galiziens zu Krakau

gewährt bei Ableben seiner Mitglieder den Hinterbliebenen einen Unterstützungs-  
betrag, dessen Höhe von der Anzahl der Mitglieder abhängt, z. B. bei einem  
Stande von 3000 Mitgliedern bekommt die Witwe bezgw. die Hinterbliebenen  
sofort K 6000 ausbezahlt.Die Versicherung ist mit nur sehr geringen Kosten verbunden und für Je-  
derman, ja sogar für Unbemittelte zugänglich, indem dieselbe nur eine einmalige  
Einzahlung erfordert Als Mitglied kann jede männliche, eigenberechtigte Person  
ohne Rücksicht auf Stand und Beschäftigung beitreten, sofern dieselbe das Alter  
vor 50 Jahren nicht überschritten hat.Anmeldungen denen K 7.—, im Alter von 45—50 Jahren K 12.— für  
Beitritts & Jahresgebühr und K 6.— für 3 vorauszuwendende Sterbefälle, zusammen  
also K 13.— bezgw. K 18.— beizufügen sind, übernimmt der Ausschuss.

Vereinskanzlei: Krakau, Dietelsgasse Nr 25.

Czortków.

HOTEL TATAR

unter Leitung

des Herrn Mandler.

Rendezvousplatz der P. T. Geschäftsreisenden und  
Kaufleute Gewährt den P. T. Mitgliedern des Ver-  
eines auf Grund der Reisendekupons 5% zu  
Gunsten des Witwen und Waisenfonds.Als gewesener langjährige aufman bittet die Herren  
Kollegen um zahlreichen Zuspruch und empfiehlt sich

Hochachtungsvoll

Mandler.

Lemberg.

HOTEL u. RESTAURANT

S. A. Rosenthal

ul. Rzeźniacka (Zentrum der Stadt)

auf Grund des Reisekupon-Systems ge-  
währe ich den P. T. Vereinsmitgliedern  
5% Rabatt zu Gunsten des Witwen  
und Waisenfonds.

Nawet najwybredniejszych smakoszy potrafią zadowolić

tutki  
cygaretowe

FRAMOS

z wata  
„Salvesol“Bibułka zrobiona jest z najdelikatniejszych włókien liści morwowych, więc nie dziwnego, że pali się  
lecko i równo, a dym jest łagodny i chłodny Własność ta podwyższa jeszcze umieszczona w ustniku  
„Wata Salvesol“ nadaje się do tytoni lekkich, mniej do średniego mo-  
cnych — wskutek czego nader delikatnego włókna ro-  
ślinnego. Każdy palący tytoń, chcąc uniknąć zatrucia nikotyną, powinien palić tylko w cygarniczkach  
szklanych z wata „Salvesol“.Oryginalny pakiecik „Waty Salvesol“ wystarcza na 200 do 300 papierosów lub cygar.  
1000 sztuk tutek „Framos“ 3 K — 10 cygarniczek 1 K 20 hal. Pakiecik waty „Salvesol“ 30 lub 60 hal.

Zakład przemysłowy wyrobów papierowych „Noris“

Mr. W. Beldowski, Kraków.

## Szkodliwość nikotyny usunięta!

Wp Mr. W. Beldowski w Krakowie.

Z przyjemnością donoszę W Panu  
że od czasu, jak używam Pańskiej waty  
„Salvesol“ w cygarniczkach szklanych,  
nie doznaję przykrych objawów, które  
mi dokuczały skutkiem palenia tytoniu.  
W obec tego upraszam o nadesłanie  
mi za pobraniem pocztowem i t. d.

Lwów, 2 maja 1903.

Z wysokim poważaniem  
Prof. Dr Antoni MarsO dobroci i doniosłości znaczeniu preparatu „Salvesol“ świa-  
dczą najlepiej rozpowszechnione

Tutki cygaretowe ze „Salvesolem“

Oryginalny pakiecik „Waty Salvesol“ wystarcza na 200 — 40  
papierosów lub cygara

1000 tutek „Salvesolem“ K 280.

1 Pakiecik waty „Salvesol“ 30 lub 60 hal.

10 Cygarniczek szklanych 1 kor 20 hal.

Wyroby te poleca: Zakład przemysłowy wyrobów papie-  
rowych „Noris“.

Mr. W. Beldowski, Kraków. 5.

Dom towarowy

SCHACHNE LANDAU

w Krakowie, Stradom L. 15.

Bogaty wybór wszelkich towarów bławatnych, materyi weł-  
nianych, jedwabnych, chodników i dywanów.

Ceny stałe.